

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1971 Nr. 209

---

---

A. TITEL

*Statuut van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs,  
Wetenschap en Cultuur;  
Londen, 16 november 1945*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Statuut zijn bij Koninklijk besluit van 25 februari 1947 bekendgemaakt in *Stb.* H 62.

Het Statuut is overeenkomstig artikel XIII, eerste lid, een elftal malen gewijzigd door de Algemene Vergadering der Organisatie, laatstelijk in haar twaalfde zitting. De Engelse en de Franse tekst van het Statuut, met daarin opgenomen de wijzigingen welke tot op de tiende zitting van de Algemene Vergadering der Organisatie werden aangenomen, zijn geplaatst in *Trb.* 1960, 131. Voor de laatste wijzigingen van het Statuut zie rubriek J van *Trb.* 1968, 56.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van het Statuut is bij Koninklijk besluit van 25 februari 1947 bekendgemaakt in *Stb.* H 62.

De vertaling in het Nederlands van het Statuut, zoals gewijzigd tot op de tiende zitting van de Algemene Vergadering der Organisatie, is geplaatst in *Trb.* 1960, 131. Voor de vertaling van de laatste wijziging zie *Trb.* 1968, 56, rubriek J.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1960, 131.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1960, 131, *Trb.* 1965, 78, *Trb.* 1966, 114, *Trb.* 1968, 56 en *Trb.* 1969, 97.

F. TOETREDINGG. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1960, 131.

I. OPZEGGING

Zie *Trb.* 1960, 131 en *Trb.* 1967, 44.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1960, 131, *Trb.* 1965, 78, *Trb.* 1966, 114, *Trb.* 1967, 44, *Trb.* 1968, 56, *Trb.* 1969, 97 en *Trb.* 1970, 176.

**2. Verwijzingen**

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationaal Gerechtshof zie ook *Trb.* 1971, 55.

---

**4. Uitvoering van het Statuut***Artikel IV, vierde lid*

Op 13 november 1970 werd te Parijs door de Algemene Vergadering der Organisatie tijdens haar zestiende zitting, aldaar gehouden van 12 oktober tot en met 14 november 1970, aangenomen een Aanbeveling betreffende de internationale normalisering van op het bibliotheekwezen betrekking hebbende statistieken.

De Engelse tekst <sup>1)</sup> van de Aanbeveling luidt als volgt:

**Recommendation concerning the international standardization  
of library statistics**

The General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, at its sixteenth session, held in Paris from 12 October to 14 November 1970,

Considering that, by virtue of Article IV, paragraph 4 of the Constitution, it is for the Organization to draw up and adopt instruments for the international regulation of questions falling within its competence,

Considering that Article VIII of the Constitution provides that "each Member State shall report periodically to the Organization, in a manner to be determined by the General Conference, on its laws,

<sup>1)</sup> De Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet afgedrukt.

regulations and statistics relating to educational, scientific and cultural life and institutions, and on the action taken upon the recommendations and conventions referred to in Article IV, paragraph 4",

Convinced that library statistics provide essential information on the influence of each type of library and thus facilitate the planning of library development,

Convinced that it is highly desirable for the national authorities responsible for collecting and communicating library statistics to be guided by certain standards in the matter of definitions, classifications and presentation, in order to improve the international comparability of such statistics,

Having before it, as item 20 of the agenda of the session, proposals concerning the international standardization of library statistics,

Having decided at its fifteenth session that these proposals should be incorporated in an international instrument, to take form of a recommendation to Member States,

Adopts the present recommendation this thirteenth day of November 1970:

The General Conference recommends, with a view to the compilation of international statistics, that Member States apply the following provisions concerning definitions, classifications and presentation of library statistics, by adopting measures, in the form of a national law or otherwise, to give effect, within the territories under their jurisdiction, to the standards and principles formulated in the present recommendation.

The General Conference recommends that Member States bring the present recommendation to the attention of authorities and services responsible for collecting and communicating library statistics.

The General Conference recommends that Member States forward to it, by the dates and in the form which it shall prescribe, reports concerning action taken by them upon the present recommendation.

## I. SCOPE AND DEFINITIONS

### *Scope*

1. The statistics referred to in the present recommendation should cover libraries, as defined in paragraph 2 (a) below, located in a particular country.

### *Definitions*

2. In compiling the statistics referred to in the present recommendation, the following definitions should be used:

(a) *Library*: irrespective of its title, any organized collection of printed books and periodicals or of any other graphic or audio-

visual materials, and the services of a staff to provide and facilitate the use of such materials as are required to meet the informational, research, educational or recreational needs of its users.

- (b) (i) *Administrative unit*: any independent library, or a group of libraries, under a single director or a single administration.
- (ii) *Service point*: any library at which is provided in separate quarters a service for users, whether it is an independent library or is part of a larger administrative unit. Independent libraries, central libraries and branch libraries, (both static and – mobile – library vans, ship libraries, train libraries) are considered as service points provided that they serve their users directly. The points at which library vans stop are not counted as service points.
- (c) *Collection*: all library materials provided by the library for its users.
- (d) *Annual additions*: all materials added to collections during the year whether by purchase, donation, exchange or any other method.
- (e) The term *printed* covers all methods of reproduction whatever their nature, with the exception of microprinting.
- (f) *Periodicals*: publications constituting one issue in a continuous series under the same title published at regular or irregular intervals, over an indefinite period, individual issues in the series being numbered consecutively or each issue being dated. Newspapers as well as publications appearing annually or less frequently are included in the definition.
- (g) *Title*: a term used to describe a printed item which forms a separate whole, whether issued in one or several volumes.
- (h) *Volume*: a physical unit of any printed or manuscript work contained in one binding or portfolio.
- (i) *Library user*: a person utilizing the services of the library.
- (j) *Registered borrower*: a person registered with a library in order to borrow the materials of the collection for use outside the library.
- (k) *Ordinary expenditure*: expenditure incurred in the running of the library. Within this total the following only are shown separately:
  - (i) *Employees*: the total amount of money spent on salaries and wages, allowances and other related costs;
  - (ii) *Acquisitions*: the cost of all items (printed, manuscript and audio-visual materials) added to the library.

- (l) *Capital expenditure*: expenditure which results in the acquisition of or addition to fixed assets, e.g. building sites, new buildings and additions, equipment (including initial book stocks and furnishings for new and extended buildings). Within this total the following are shown separately:
- (i) *Sites and buildings*: expenditure for the acquisition of or addition to building sites, new buildings, and extensions;
  - (ii) *Other capital expenditure*.
- (m) *Trained librarians*: all persons employed in libraries who have received a general training in librarianship or information science. The training may be by formal methods or by means of an extended period of work in a library under supervision.

## II. CLASSIFICATION OF LIBRARIES

3. Each of the libraries covered by the definition set out in paragraph 2 (a) above should be classified in the following categories and sub-categories:

- (a) *National libraries*: libraries which, irrespective of their title, are responsible for acquiring and conserving copies of all significant publications published in the country and functioning as a "deposit" library, either by law or under other arrangements. They will also normally perform some of the following functions: produce a national bibliography; hold and keep up to date a large and representative collection of foreign literature including books about the country; act as a national bibliographical information centre; compile union catalogues; publish the retrospective national bibliography. Libraries which may be called "national" but whose functions do not correspond to the above definition should not be placed in the "national libraries" category.
- (b) *Libraries of institutions of higher education*: those primarily serving students and teachers in universities and other institutions of education at the third level. They may be open to the general public as well. A distinction should be made between:
- (i) The main or central university library, or a group of libraries which may be located separately but having one and the same director.
  - (ii) Libraries attached to university institutes or departments but which are not under the direction of or administered by the main or central university library.
  - (iii) Libraries attached to institutions of higher education which are not part of a university.

- (c) *Other major non-specialized libraries*: non-specialized libraries of a learned character which are neither libraries of institutions of higher education nor national libraries, though they may fulfil the functions of a national library for a specified geographical area.
- (d) *School libraries*: those attached to all types of schools below the level of education at the third level and serving primarily the pupils and teachers of such schools, even though they may also be open to the general public. Separate collections for the use of several classes in the same school should be regarded as a single library, which should be counted as an administrative unit and as a service point.
- (e) *Special libraries*: those maintained by an association, government service, parliament, research institution (excluding university institutes), learned society, professional association, museum, business firm, industrial enterprise, chamber of commerce, etc. or other organized group, the greater part of their collections being in a specific field or subject, e.g. natural sciences, social sciences, agriculture, chemistry, medicine, economics, engineering, law, history. A distinction should be made between:
  - (i) Libraries which provide materials and services to all members of the public who need them; and
  - (ii) Those libraries whose collections and services are for the most part designed to provide for the information needs of their primary users, even if in some cases they serve the information needs of specialists outside the group responsible for their maintenance.
- (f) *Public (or popular) libraries*: those which serve the population of a community or region free of charge or for a nominal fee; they may serve the general public or special categories of users as children, members of the armed forces, hospital patients, prisoners, workers, and employees. A distinction should be made between:
  - (i) Public libraries proper, i.e. those libraries receiving financial support, in whole or in large part, from the public authorities (municipal or regional libraries); and
  - (ii) Libraries financed from private sources.

4. Each library should appear in one only of the categories mentioned in paragraph 3, according to its primary function.

5. School and public libraries considered to be "administrative units" should, in addition, be classified in one of the following groups, according to the size of their collections. The size of collections should cover only printed materials and manuscripts:

- (a) Public libraries:
  - (i) Up to 2,000 volumes;
  - (ii) From 2,001 to 5,000 volumes;
  - (iii) From 5,001 to 10,000 volumes;
  - (iv) More than 10,000 volumes.
- (b) School libraries:
  - (i) Up to 2,000 volumes;
  - (ii) From 2,001 to 5,000 volumes;
  - (iii) More than 5,000 volumes.

### III. REPORTING OF STATISTICAL DATA

6. Statistics referred to in the present recommendation should be drawn up at regular intervals of three years. The information given should be presented in conformity with the provisions of paragraphs 2 to 5. Attention should be drawn to any differences between the definitions and classifications contained in this recommendation and those customarily used at the national level.

7. Library statistics should, unless otherwise stated, cover the following types of data. Data referring to a period should cover the year in question, and not the interval between two successive surveys.

- (a) *Number of libraries:*
  - (i) Administrative units;
  - (ii) Service points: Static, Mobile.
- (b) *Population served:*
  - (i) By public libraries as defined in paragraph 3 (f) (i), i.e. the total number of inhabitants in the districts served by public libraries;
  - (ii) By school libraries, i.e. the total number of pupils and teachers in primary and secondary schools provided with school library services;
  - (iii) By libraries in institutions of higher education, i.e. the total number of students, faculty and staff eligible to use the services of libraries in universities and other institutions of higher education at the third level.
- (c) *Collections*

Information concerning library collections should cover only the following documents available to users and including an allowance for material on loan:

  - (i) Books and periodicals by metres of occupied shelves and volumes;

- (ii) Manuscripts by metres of occupied shelves and volumes;
- (iii) Microforms of books, periodicals and manuscripts:
  - (a) Microfilms by number of rolls;
  - (b) Other microforms by number of physical units.
- (d) *Additions*

Statistics relating to additions to collections should cover the following materials only:

  - (i) Books by titles and volumes;
  - (ii) Manuscripts by number of units catalogued;
  - (iii) Microforms of books and manuscripts:
    - (a) Microfilms counted by number of rolls;
    - (b) Other microforms counted by number of physical units.
- (e) *Number of current periodical titles:* i.e. number of titles received by the library during the year.
- (f) *Number of registered borrowers:* only borrowers registered for the specified year should be counted. The number of registered borrowers should not be counted in the case of special libraries.
- (g) *Number of works loaned out and copies supplied in place of loans:*
  - (i) Books, periodicals and manuscripts loaned, counted by number of volumes;
  - (ii) Copies produced to take the place of original materials, counted by number of volumes copied.
- (h) *Inter-library lending within the country:* only loans between separate administrative units should be counted.

*Items issued:*

  - (i) Books, periodicals and manuscripts counted by the number of volumes;
  - (ii) Copies produced to take the place of original materials, counted by number of volumes copied.
- (i) *Inter-library lending at the international level:*
  - (a) *Items issued to other countries*
    - (i) Books, periodicals and manuscripts, counted by the number of volumes;
    - (ii) Copies produced to take the place of original materials, counted by the number of volumes copied.
  - (b) *Items received from other countries*
    - (i) Books, periodicals and manuscripts counted by the number of volumes;



- (ii) Copies received in place of original materials counted by number of volumes copied.

(j) *Photo and other copies*

Copies produced by libraries for their users (excluding those made by coin-operated copying machines installed on library premises), and those designed to take the place of original materials in inter-library lending should be counted as follows:

- (i) Paper copies by number of sheets;
- (ii) Microfilms by number of frames;
- (iii) Microfiches individually.

(k) *Ordinary expenditure*

- (i) Total;
- (ii) Employees;
- (iii) Acquisitions.

(l) *Capital expenditure*

- (i) Total;
- (ii) Building sites and buildings;
- (iii) Other.

(m) *Library employees*

- (i) Total number of employees:
    - Full-time;
    - Part-time, counted in full-time equivalents.
  - (ii) Trained librarians holding an official diploma in librarianship:
    - Full-time;
    - Part-time, counted in full-time equivalents.
  - (iii) Trained librarians who have received their training in the form of an extended period of work in a library under supervision:
    - Full-time;
    - Part-time, counted in full-time equivalents.
-

en de vertaling in het Nederlands van de Aanbeveling luidt:

**Aanbeveling betreffende de internationale normalisering van op het bibliotheekwezen betrekking hebbende statistieken**

De Algemene Vergadering van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur, bijeengekomen in haar zestiende zitting, die van 12 oktober tot 14 november 1970 te Parijs werd gehouden,

Overwegende dat het de taak van de Organisatie is krachtens artikel IV, vierde lid, van het Statuut, akten nopens de internationale regeling van tot haar bevoegdheid behorende onderwerpen op te stellen en te aanvaarden,

Overwegende, dat artikel VIII van het Statuut van de Organisatie bepaalt dat iedere Lid-Staat periodiek op een door de Algemene Vergadering vast te stellen wijze verslag uitbrengt aan de Organisatie omtrent zijn wetten, reglementen en statistieken inzake werkzaamheden en instellingen op het gebied van onderwijs, wetenschap en cultuur, alsook omtrent de uitvoering van de aanbevelingen en overeenkomsten, bedoeld in artikel IV, vierde lid,

Ervan overtuigd, dat op het bibliotheekwezen betrekking hebbende statistieken onmisbare gegevens verschaffen over de invloed van elke soort bibliotheek en daardoor de planning van de ontwikkeling van het bibliotheekwezen vergemakkelijken,

Ervan overtuigd, dat het zeer gewenst is dat de nationale autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor het verzamelen en verspreiden van statistieken inzake bibliotheken zich door bepaalde normen laten leiden wat betreft de begripsomschrijving, indeling en opstelling, ten einde zodoende deze statistieken internationaal beter vergelijkbaar te maken,

Thans behandelende, als punt 20 van de agenda van de zitting, voorstellen betreffende de internationale normalisering van op het bibliotheekwezen betrekking hebbende statistieken,

Besloten hebbende, in haar vijftiende zitting, dat deze voorstellen zullen worden vervat in een internationale akte, in de vorm van een aanbeveling voor de Lid-Staten,

Aanvaardt deze aanbeveling op 13 november 1970.

De Algemene Vergadering beveelt aan dat de Lid-Staten, met betrekking tot de samenstelling van internationale statistieken, de navolgende bepalingen toepassen betreffende begripsomschrijving, indeling en opstelling van op het bibliotheekwezen betrekking hebbende statistieken, door het nemen van maatregelen, hetzij in de vorm van een nationale wet, of anderszins, voor het in praktijk brengen in de onder hun rechtsmacht vallende gebieden van de in deze aanbeveling omschreven normen en beginselen.

De Algemene Vergadering beveelt aan dat de Lid-Staten deze aanbeveling onder de aandacht brengen van de autoriteiten en de diensten die verantwoordelijk zijn voor het bijeenbrengen en verspreiden van op het bibliotheekwezen betrekking hebbende statistieken,

De Algemene Vergadering beveelt aan dat de Lid-Staten haar, op de tijdstippen en in de vorm die zij daartoe voorschrijft, verslag uitbrengen van de maatregelen die zij naar aanleiding van deze aanbeveling hebben genomen.

## I. WERKINGSSFEER EN BEGRIPSOMSCHRIJVINGEN

### *Werkings sfeer*

1. De in deze aanbeveling bedoelde statistieken hebben betrekking op de bibliotheken zoals omschreven in paragraaf 2, letter (a), in een bepaald land.

### *Begripsomschrijvingen*

2. Bij de opstelling van de in deze aanbeveling bedoelde statistieken dienen de onderstaande begripsomschrijvingen te worden gebezigd:

- (a) *Bibliotheek*: ongeacht de naam, elke geordende verzameling van gedrukte boeken en periodieken of van andere grafische of audio-visuele materialen, alsmede de diensten van personeel om die materialen te verschaffen en toegankelijk te maken waaraan bij de gebruikers behoefte bestaat uit een oogpunt van informatie, onderzoek, onderwijs of ontspanning.
- (b) (i) *Administratieve eenheid*: een onafhankelijke bibliotheek of een groep van bibliotheken onder één directeur of één beheer.
- (ii) *Bibliotheekvestiging*: een bibliotheek die aan gebruikers diensten verleent in een afzonderlijke ruimte, onverschillig of het een onafhankelijke bibliotheek is of dat deze deel uitmaakt van een grotere administratieve eenheid. Onafhankelijke bibliotheken, centrale bibliotheken en bibliotheekfilialen (zowel vaste als mobiele: bibliobussen, varende bibliotheken, treinbibliotheken) worden beschouwd als bibliotheekvestigingen, mits zij hun gebruikers rechtstreeks bedienen. De halteplaatsen van bibliobussen worden niet als bibliotheekvestiging beschouwd.
- (c) *Verzameling*: alle bibliotheekmaterialen die de bibliotheek aan haar gebruikers verstrekt.
- (d) *Jaarlijkse aanwinsten*: alle materialen die in de loop van een jaar aan de verzameling worden toegevoegd door aankoop, schenking, ruil of op andere wijze.

- (e) Onder de uitdrukking *gedrukt* wordt verstaan alle methoden van vermenigvuldiging, van welke aard ook, met uitzondering van microprinting.
- (f) *Periodieken*: publikaties in de vorm van afzonderlijke afleveringen in een doorlopende serie onder één titel, uitgegeven met regelmatige of onregelmatige tussenpozen voor een onbepaald tijdvak en waarvan de afzonderlijke afleveringen doorlopend worden genummerd, of waarvan elke aflevering is gedateerd. Zowel dagbladen als publikaties die jaarlijks of met langere tussenpozen verschijnen, vallen onder deze begripsomschrijving.
- (g) *Titel*: de term die wordt gebruikt voor de aanduiding van een gedrukt geschrift dat op zichzelf een eenheid vormt, ongeacht of het in één of meer delen wordt uitgegeven.
- (h) *Band*: de fysieke eenheid van (een) gedrukt(e) geschrift(en) of manuscript(en) in één band of omslag.
- (i) *Bibliotheekgebruiker*: een persoon die gebruik maakt van de diensten van de bibliotheek.
- (j) *Ingeschreven lezer*: een persoon die bij een bibliotheek staat ingeschreven om de materialen uit de verzameling te kunnen lenen voor gebruik buiten de bibliotheek.
- (k) *Exploitatiekosten*: kosten verbonden aan de exploitatie van de bibliotheek. Van dit totale bedrag worden alleen afzonderlijk opgegeven:
- (i) *Personeel*: de totale kosten aan lonen en salarissen, toelagen en andere daarmee samenhangende kosten;
  - (ii) *Aanwinsten*: de kosten van alle stukken (gedrukte geschriften, manuscripten en audio-visuele materialen) waarmee de verzameling van de bibliotheek is uitgebreid.
- (l) *Kapitaaluitgaven*: uitgaven voortvloeiend uit de verwerving van of de toevoeging aan onroerend bezit, bijv. bouwgronden, nieuwe gebouwen en uitbreidingen daarvan, uitrusting (waaronder het eerste boekenbestand en de inrichting van nieuwe en vergrote gebouwen). Van dit totale bedrag worden afzonderlijk opgegeven:
- (i) *Grond en gebouwen*: kosten van de aankoop of de uitbreiding van bouwgrond, nieuwe gebouwen en uitbreidingen;
  - (ii) *Andere kapitaaluitgaven*.
- (m) *Geschoolde bibliothecarissen*: alle personen die in bibliotheken werkzaam zijn en die een algemene bibliothecarisopleiding of een opleiding in de informatica hebben ontvangen. De opleiding kan een officiële cursus zijn of geschieden door middel van een langdurige periode van werkzaamheid onder toezicht in een bibliotheek.

## II. CLASSIFICATIE VAN BIBLIOTHEKEN

3. Elk van de bibliotheken vallend onder de begripsomschrijving in paragraaf 2, letter (a) dient te worden geclassificeerd in de volgende categorieën en subcategorieën:

- (a) *Nationale bibliotheken*: bibliotheken die, ongeacht hun naam, verantwoordelijk zijn voor de verwerving en bewaring van exemplaren van alle belangrijke publikaties die in het land uitkomen en optreden als depot-bibliotheek, hetzij volgens de wet of volgens andere regelingen. Zij zullen gewoonlijk tevens enkele van de volgende functies vervullen:  
 het publiceren van een nationale bibliografie; het aanhouden en bijhouden van een grote en representatieve verzameling van buitenlandse literatuur, met inbegrip van boeken over het eigen land; het optreden als een nationaal centrum voor bibliografische informatie; het opstellen van centrale catalogi; het publiceren van de retrospectieve nationale bibliografie. Bibliotheken die „nationaal” genoemd worden, maar waarvan de functies niet worden gedekt door de bovenstaande begripsomschrijving dienen niet bij de categorie „nationale bibliotheken” te worden ingedeeld.
- (b) *Bibliotheken van instellingen voor wetenschappelijk onderwijs*: de bibliotheken die in de eerste plaats diensten verlenen aan studenten en docenten aan universiteiten en andere instellingen voor tertiair onderwijs. Zij kunnen ook toegankelijk zijn voor het gewone publiek. Er dient onderscheid te worden gemaakt tussen:
- (i) De hoofdbibliotheek of centrale universiteitsbibliotheek of een groep van bibliotheken die op verschillende plaatsen kunnen zijn gevestigd maar een en dezelfde directeur hebben.
  - (ii) Bibliotheken verbonden aan universiteitsinstituten of -afdelingen, maar die niet staan onder de directie van of worden beheerd door de hoofdbibliotheek of centrale universiteitsbibliotheek.
  - (iii) Bibliotheken verbonden aan instellingen voor wetenschappelijk onderwijs die geen deel zijn van een universiteit.
- (c) *Andere belangrijke niet-gespecialiseerde bibliotheken*: niet-gespecialiseerde bibliotheken van wetenschappelijke aard die geen bibliotheken van instellingen van wetenschappelijk onderwijs of nationale bibliotheken zijn, hoewel zij voor een bepaald geografisch gebied de functies van een nationale bibliotheek kunnen vervullen.
- (d) *Schoolbibliotheken*: bibliotheken verbonden aan alle soorten scholen beneden het niveau van het tertiair onderwijs en die in de eerste plaats diensten verlenen aan de leerlingen en leerkrachten van zulke scholen, ook indien zij toegankelijk kunnen zijn

voor het gewone publiek. Afzonderlijke verzamelingen ten gebruike van verschillende klassen in dezelfde school dienen te worden beschouwd als één bibliotheek, die dient te worden geteld als een administratieve eenheid en als een bibliotheekvestiging.

- (e) *Speciale bibliotheken*: de bibliotheken in stand gehouden door een vereniging, overheidsdienst, parlement, onderzoekinstelling (met uitzondering van universiteitsinstituten), wetenschappelijke vereniging, beroepsvereniging, museum, handelsfirma, industriële onderneming, kamer van koophandel, enz. of een andere georganiseerde groep, waarbij het grootste deel van de verzameling is gericht op een bepaald gebied of onderwerp, bijv. natuurwetenschappen, sociale wetenschappen, landbouw, scheikunde, medicijnen, economie, werktuigbouwkunde, rechten, geschiedenis. Er dient onderscheid te worden gemaakt tussen:
- (i) Bibliotheken die materiaal verstrekken en diensten verlenen aan alle leden van het publiek die deze nodig hebben; en
  - (ii) Bibliotheken wier verzamelingen en diensten grotendeels zijn gericht op het voldoen aan de behoeften aan informatie van hun voornaamste gebruikers, ook indien zij in sommige gevallen voldoen aan de behoeften aan informatie van specialisten buiten de groep die verantwoordelijk is voor de exploitatie van de bibliotheek.
- (f) *Openbare bibliotheken (of volksbibliotheken)*: de bibliotheken die gratis of tegen een zeer geringe bijdrage diensten verlenen aan de bevolking van een plaats of streek; zij kunnen diensten verlenen aan het publiek in het algemeen of aan bijzondere categorieën gebruikers zoals kinderen, leden van de strijdkrachten, ziekenhuispatiënten, gevangenen, arbeiders en employés. Er dient onderscheid te worden gemaakt tussen:
- (i) openbare bibliotheken in de eigenlijke zin, d.w.z. bibliotheken die financieel geheel of grotendeels worden onderhouden door de overheid (plaatselijke of regionale bibliotheken); en
  - (ii) bibliotheken gefinancierd met particuliere middelen.
4. Elke bibliotheek dient in slechts één van de in paragraaf 3 genoemde categorieën te worden opgenomen, afhankelijk van haar belangrijkste functie.
5. Schoolbibliotheken en openbare bibliotheken die als „administratieve eenheden” worden beschouwd dienen daarnaast te worden ingedeeld in een van de volgende groepen, al naar de omvang van hun verzameling. De omvang van de verzameling betreft alleen gedrukte geschriften en manuscripten:

- (a) Openbare bibliotheken:
  - (i) tot 2.000 banden;
  - (ii) van 2.001 tot 5.000 banden;
  - (iii) van 5.001 tot 10.000 banden;
  - (iv) meer dan 10.000 banden.
- (b) Schoolbibliotheken:
  - (i) tot 2.000 banden;
  - (ii) van 2.001 tot 5.000 banden;
  - (iii) meer dan 5.000 banden.

### III. OPSTELLING VAN STATISTIEKEN

6. De statistieken bedoeld in deze aanbeveling dienen met tussenpozen van 3 jaar te worden opgesteld. De daarin vervatte inlichtingen dienen te worden ingedeeld overeenkomstig de bepalingen van de paragrafen 2 tot en met 5. De aandacht dient te worden gevestigd op eventuele verschillen tussen de in deze aanbeveling neergelegde begripsomschrijvingen en classificaties en die welke gewoonlijk op nationaal niveau worden gebruikt.

7. Tenzij anders bepaald, dienen op het bibliotheekwezen betrekking hebbende statistieken de volgende soorten van gegevens te omvatten. Gegevens die een tijdvak betreffen, dienen betrekking te hebben op het desbetreffende jaar en niet op de tijd die verloopt tussen twee achtereenvolgende onderzoeken.

- (a) *Aantal bibliotheken:*
  - (i) Administratieve eenheden;
  - (ii) Bibliotheekvestigingen: vaste, mobiele.
- (b) *De bevolking waaraan diensten worden verleend:*
  - (i) Door openbare bibliotheken zoals omschreven in paragraaf 3, letter (f) (i), d.w.z. het totale aantal inwoners in de door openbare bibliotheken bediende districten;
  - (ii) Door schoolbibliotheken, d.w.z. het totale aantal leerlingen en leerkrachten in lagere scholen en scholen voor voortgezet onderwijs die beschikken over de diensten van een schoolbibliotheek;
  - (iii) Door bibliotheken van instellingen voor wetenschappelijk onderwijs, d.w.z. het totale aantal studenten en stafleden dat gebruik mag maken van de diensten van bibliotheken van universiteiten en andere instellingen voor tertiair onderwijs.
- (c) *Verzamelingen:*

Gegevens betreffende bibliotheekverzamelingen dienen alleen betrekking te hebben op de volgende documenten die voor ge-

bruikers beschikbaar zijn, met inbegrip van het materiaal dat kan worden uitgeleend:

- (i) Boeken en periodieken per strekkende meter plank en per aantal banden;
  - (ii) Manuscripten per strekkende meter plank en per aantal banden;
  - (iii) Microkopieën van boeken, periodieken en manuscripten:
    - (a) Microfilms per aantal rollen;
    - (b) Andere microkopieën per aantal fysieke eenheden.
- (d) *Aanwinsten:*  
 Statistieken betreffende aanwinsten voor verzamelingen dienen alleen betrekking te hebben op de volgende materialen:
  - (i) Boeken per titel en per aantal banden;
  - (ii) Manuscripten per aantal gecatalogiseerde eenheden;
  - (iii) Microkopieën van boeken en manuscripten:
    - (a) Microfilms geteld per aantal rollen;
    - (b) Andere microkopieën per aantal fysieke eenheden.
- (e) *Aantal titels van lopende periodieken:* d.w.z. het aantal van de gedurende het jaar door de bibliotheek ontvangen titels.
- (f) *Aantal ingeschreven lezers:* alleen degenen die zijn ingeschreven voor het aangegeven jaar dienen te worden geteld. Het aantal ingeschreven lezers dient niet te worden geteld in het geval van speciale bibliotheken.
- (g) *Aantal uitgeleende werken en in plaats van uitleening verstrekte kopieën:*
  - (i) Uitgeleende boeken, periodieken en manuscripten, geteld per aantal banden;
  - (ii) Kopieën vervaardigd in plaats van verstrekking van oorspronkelijke materialen, geteld per aantal gekopieerde banden.
- (h) *Interbibliothecair leenverkeer binnen het land:*  
 Alleen het aantal gevallen van lening tussen afzonderlijke administratieve eenheden dient te worden geteld.  
*Verstreckte stukken:*
  - (i) Boeken, periodieken en manuscripten geteld per aantal banden;
  - (ii) Kopieën vervaardigd in plaats van verstrekking van oorspronkelijke materialen, geteld per aantal gekopieerde banden.



- (i) *Internationaal interbibliothecair leenverkeer:*
- (a) *Stukken verschaft aan andere landen*
- (i) Boeken, periodieken en manuscripten, geteld per aantal banden;
- (ii) Kopieën vervaardigd in plaats van verstrekking van oorspronkelijke materialen, geteld per aantal gekopieerde banden.
- (b) *Stukken ontvangen van andere landen*
- (i) Boeken, periodieken en manuscripten, geteld per aantal banden;
- (ii) Kopieën ontvangen in plaats van oorspronkelijke materialen, geteld per aantal gekopieerde banden.
- (j) *Fotokopieën en andere kopieën:*
- Door bibliotheken voor hun gebruikers vervaardigde kopieën (met uitzondering van kopieën vervaardigd met behulp van in het bibliotheekgebouw geïnstalleerde kopieerautomaten) en kopieën bestemd om in de plaats te treden van oorspronkelijke materialen in het interbibliothecaire leenverkeer dienen als volgt te worden geteld:
- (i) Papieren kopieën per aantal bladen;
- (ii) Microfilms per aantal filmbeelden;
- (iii) Microfiches per stuk.
- (k) *Exploitatiekosten*
- (i) Totaal;
- (ii) Personeel;
- (iii) Aanwinsten.
- (l) *Kapitaaluitgaven*
- (i) Totaal;
- (ii) Bouwgrond en gebouwen;
- (iii) Overige.
- (m) *Bibliotheekpersoneel*
- (i) Totaal personeelsbestand:
- Met een volledige dagtaak;
- Met een onvolledige dagtaak, omgerekend in volledige dagtaken.
- (ii) Geschoolde bibliothecarissen die een officieel bibliotheekdiploma bezitten:
- Met een volledige dagtaak;
- Met een onvolledige dagtaak, omgerekend in volledige dagtaken.

- (iii) Geschoolde bibliothecarissen die hun opleiding hebben ontvangen in de vorm van een langdurige periode van werkzaamheid onder toezicht in een bibliotheek:

Met een volledige dagtaak;

Met een onvolledige dagtaak, omgerekend in volledige dag-taken.

---

Op 28 april en 16 juni 1971 zijn te Parijs tussen de Nederlandse Regering en de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur brieven gewisseld betreffende een Deskundigen-bijeenkomst van UNESCO inzake „the Training of Arts Administrators and Cultural Activities Organizers” in Europa, welke bijeenkomst van 22 tot 26 november 1971 te Amsterdam werd gehouden.

De in de brieven vervatte overeenkomst, die, wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, alleen voor Nederland geldt, is ingevolge het in de brieven ter zake gestelde in werking getreden op 16 juni 1971.

De tekst van de brieven luidt als volgt:

Nr. I

UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND  
CULTURAL ORGANIZATION

Reference: DG/5.5./4/5357

28 avr. 1971

Sir,

*Subject:*

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning the Meeting of Experts on the Training of Arts Administrators and Cultural Activities Organizers in Europe (Netherlands) 22-26 November 1971.

I have the honour to refer to your letter N° 3.908 of 15 March 1971 concerning your Government's offer to act as host for the above-mentioned meeting and to confirm on behalf of the Organization the acceptance of this offer already notified to you by the Director-General in his letter DG/5.5./5313 dated 2 April 1971.

*A. Nature and scope of the meeting*

The meeting is convened pursuant to resolution 3.321 adopted by the General Conference at its sixteenth session. Its purpose is to

study the functions of arts administrators and cultural activities organizers and appropriate curricula and methods for their training. I intend to submit a report on the results of this meeting to the intergovernmental conference on cultural policies in Europe which I shall convene in 1972.

Under the "Regulations for the General Classification of the various Categories of Meetings convened by Unesco", adopted by the General Conference at its fourteenth session (14C/Resolution 23), the meeting is considered as falling within Category VI, i.e. "Expert Committees".

#### *B. Participation*

##### *(1) Chief participants*

The chief participants will be some 15 specialists in the subject matter of the meeting invited by me and serving in a private capacity.

##### *(2) Observers*

The United Nations and organizations of the United Nations system and other intergovernmental organizations with which Unesco has concluded mutual representation agreements may send representatives to the meeting, if they so desire.

The total number of participants, including members of the Unesco Secretariat is estimated to be about 25.

I now have the honour to submit for your consideration the customary proposals regarding arrangements for the holding of this meeting.

#### *I. Place and date of the meeting*

The meeting will be held in the Netherlands (exact place to be specified) from 22 to 26 November 1971.

#### *II. Organisation of the meeting*

The responsibility for the material organization of the meeting shall be shared by the Government of the Kingdom of the Netherlands and Unesco in accordance with an understanding to be reached in this respect on the basis of the Statement of Requirements attached to this letter <sup>1)</sup>.

The provisions of this letter shall in any case not prevent the two parties from mutually agreeing to make such adjustments as may be desirable to ensure the efficient organization and running of the meeting.

In order to facilitate the organization of the meeting, the Government of the Kingdom of the Netherlands shall designate, upon signature of the present agreement, a senior official to be responsible, on its behalf and with due authority, for liaison with the

<sup>1)</sup> Niet afgedrukt.

Secretariat of Unesco and for the operation of the different services and facilities provided by the host authorities. All matters concerning the technical and material organization of the meeting may from then on be handled through the liaison officer thus appointed.

### III. *Privileges and Immunities*

The Government of the Kingdom of the Netherlands will apply, in respect of this meeting, the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies relating to Unesco, to which it has been a party since 21 July 1949. In particular, it shall ensure that no restriction is placed upon the right of entry into, sojourn in and departure from its territory of all persons entitled to attend the meeting, without distinction of nationality.

### IV. *Damages and accidents*

As long as the premises reserved for the meeting are at the disposal of Unesco, the Government of the Kingdom of the Netherlands shall bear the risk of damage to the premises, facilities and furniture and shall be responsible for accidents that may occur to persons present therein. However, the authorities of the Netherlands shall be entitled to adopt whatever measures they deem fit to ensure the protection particularly against fire and other risks, of the above-mentioned premises, facilities, furniture and persons. The Government of the Kingdom of the Netherlands may claim from Unesco reimbursement of all damages to persons and property attributable to staff members or agents of the Organization.

If, as I venture to hope, the above proposals are agreeable to your Government, I further have the honour to propose that this letter and your reply concurring therein shall constitute an agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and Unesco in respect of the meeting, which shall enter into force on the date of your reply and which shall remain in force for the duration of the meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) JOHN E. FOBES  
Acting Director-General

*His Excellency*  
*Mr. S. de Gorter*  
*Minister Plenipotentiary and*  
*Netherlands Permanent Delegate to Unesco,*  
*Royal Netherlands Embassy,*  
*121, rue de Lille,*  
*Paris 7*

---

## Nr. II

No. 4.315

Paris, June 16th, 1971.

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning the Meeting of Experts on the Training of Arts Administrators and Cultural Activities Organizers in Europe (Netherlands) 22-26 November 1971.

Sir,

I have the honour to refer to your letter of April 28th, 1971, ref. D.G./5.5/4/5357, stating the arrangements proposed by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization for the Meeting of Experts on the Training of Arts Administrators and Cultural Activities Organizers in Europe, to be held in the Netherlands from 22nd till 27 November 1971. I have submitted the following arrangements to the Government of the Kingdom of the Netherlands:

(volgt de tekst van A en B van brief Nr. I)

The Government of the Kingdom of the Netherlands has also agreed to the following arrangements:

(volgt de tekst van I t/m IV van brief Nr. I)

I am authorized by the Government of the Kingdom of the Netherlands to state that it agrees to the foregoing provisions and to the suggestions that your letter and my reply shall be deemed to constitute an agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and Unesco in respect of the meeting, which shall enter into force on the date of this letter and which shall remain in force for the duration of the meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) S. DE GORTER  
Minister Plenipotentiary

*René Maheu Esq.,  
Director General of UNESCO,  
Place de Fontenoy,  
Paris VII.*

---

Bij de aanbieding van de Nederlandse antwoordbrief d.d. 16 juni 1971 heeft de Nederlandse Permanent Vertegenwoordiger bij de UNESCO het volgende ter kennis van de Directeur-Generaal van de UNESCO gebracht:

„..... je me permets d'attirer votre attention sur le fait que le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas exprime l'espoir que dans l'hypothèse où se produirait un accident de la circulation dans lequel serait impliqué l'un des participants à la dite réunion, l'UNESCO s'efforcera, s'il y a lieu et dans les limites de sa compétence, de faciliter une solution qui permettrait l'indemnisation des pertes et dommages causés à la suite de cet accident.”.

Voorts heeft de Nederlandse Permanent Vertegenwoordiger bij de UNESCO in een brief van 1 juli 1971 aan de Directeur-Generaal van de UNESCO nog het volgende medegedeeld:

„Pour faire suite à ma lettre du 16 juin 1971, no. 4.315, concernant la réunion à Amsterdam du 22 au 27 novembre prochain d'experts sur la formation des administrateurs et animateurs culturels en Europe, je me permets d'indiquer que des conférences comme celle dont il s'agit ne jouissent pas de franchise de taxes en matière de boissons, de tabac et d'articles de cet ordre.”.

Uitgegeven de vierentwintigste november 1971.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
W. K. N. SCHMELZER.